

## 477949-2026 - Javni razpis

Nemčija – Storitve izobraževanja in usposabljanja – Akademie für Internationale

Zusammenarbeit: S4-Qualifizierung

OJ S 131/2026 10/07/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila  
Storitve

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-naslov: [frankfurt@crp-law.de](mailto:frankfurt@crp-law.de)

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje, ki ga obvladuje osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Akademie für Internationale Zusammenarbeit: S4-Qualifizierung

Opis: Die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH plant die Vergabe eines Rahmenvertrags (bis zu 48 Monate) zur Unterstützung der unternehmensweiten S4-Qualifizierung im Kontext der Einführung von SAP S/4HANA.

Gegenstand sind die Entwicklung, Aktualisierung und Durchführung von S4-Qualifizierungen für die Themenfelder Projektfinanzmanagement, Buchhaltung und Zahlungsverkehr mittels Live-Online-Trainings, Sprechstunden, optionaler Präsenztrainings sowie die Unterstützung bei der Aufbereitung von Inhalten für die digitale Lernplattform, die Performance Suite "Quick-Access". Zielgruppen der Qualifizierungen sind v.a. Buchhalter\*innen in den Landes- und Regionalbüros der GIZ, Finanzmanager\*innen, Auftragsverantwortliche und Leiter\*innen Finanzen und Administration.

Identifikator postopka: edd419fc-de91-414b-b2fc-7195cc39b8f8

Notranji identifikator: 10012102

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 80000000 Storitve izobraževanja in usposabljanja

Dodatna klasifikacija (cpv): 79000000 Poslovne storitve: pravo, trženje, svetovanje, zaposlovanje, tiskanje in varnost

##### 2.1.2. Kraj izvajanja

Kjer koli

Dodatne informacije: Weltweit

##### 2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTVGFLGE9# Die Kommunikation in diesem Verfahren findet ausschließlich über das Kommunikationstool im Projektbereich des Vergabeportals statt.

**Pravna podlaga:**

## **2.1.6. Razlogi za izključitev**

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Sodelovanje v hudodelski združbi: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Pranje denarja ali financiranje terorizma: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Goljufije: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Korupcija: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Plačilna nesposobnost: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Huda kršitev poklicnih pravil: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

## **5. Sklop**

### **5.1. Sklop: LOT-0001**

Naslov: Akademie für Internationale Zusammenarbeit: S4-Qualifizierung

Opis: Die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH plant die Vergabe eines Rahmenvertrags zur Unterstützung der unternehmensweiten S4-Qualifizierung im Kontext der Einführung von SAP S/4HANA. Der Rahmenvertrag hat eine Laufzeit von 24 Monaten mit Option auf einmalige Verlängerung um weitere 24 Monate (max. 48 Monate). Die Leistung dient der kontinuierlichen Weiterentwicklung, Vervollständigung und Durchführung

eines qualitativ hochwertigen, mehrsprachigen Qualifizierungsprogramms, welche die Einführung von S/4HANA über mehrere Releases. Leistungsumfang: - Themenfelder: o Projektfinanzmanagement (Vorhaben aufsetzen, umsetzen/steuern, Synergien nutzen, monitoren/berichten, abschließen) mit Fokus auf die SAP-Module FI/CO/SAC. o Buchhaltung mit den Schwerpunkten Zahlungsverkehr, Debitoren, Kreditoren, Hauptbuch, Gehälter von Nationalen Mitarbeiter\*innen, Kasse, Steuern) mit Fokus auf SAP-Module FI/CO/VIM und inkl. Procure-to-Pay-Schnittstellen) VIM), - Formate: o Live-Online-Trainings und Sprechstunden (MS Teams), in mehreren Zeitzonen, mit Aufzeichnungen zur nachhaltigen Skalierung. o Ggfls. Präsenztrainings an AIZ-Trainingshubs (Addis Abeba, Bangkok, Bogotá, Dakar) und in weiteren Ländern. o Mitwirkung an der Content-Produktion und Aktualisierung von Quick-Access-Selbstlernangeboten (Performance Suite). o Pflege und Weiterentwicklung der Trainingsunterlagen (PPT), konsistente Mehrsprachigkeit (DE/EN/FR/ES) in Abstimmung mit der GIZ (inkl. Zusammenarbeit mit dem Sprachendienst der GIZ). - Zielgruppen: o Finanzmanager\*innen, Auftragsverantwortliche (AV), Leiter\*innen Finanzen und Administration (LFA) im Auftragsmanagement. o Rund 600 Buchhalter\*innen in den Landes-/Regionalbüros, die von WINPACCS auf S/4HANA wechseln und erweiterte Verantwortlichkeiten übernehmen. - Ziele: o Sicherstellung konsistenter, anwendungsorientierter Lernpfade o Skalierbare, qualitativ hochwertige Wissensvermittlung durch Live-Online-Trainings, Sprechstunden und Quick-Access-Content. o Ggfls. bedarfsorientierte Präsenzanteile für komplexe Inhalte, Praxisübungen und fachlichen Austausch. o Nachhaltige Pflege und Versionierung der Trainings über die Releases hinweg. Notranji identifikator: 10012102

#### **5.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 80000000 Storitve izobraževanja in usposabljanja

Dodatna klasifikacija (cpv): 79000000 Poslovne storitve: pravo, trženje, svetovanje, zaposlovanje, tiskanje in varnost

##### **Možnosti:**

Opis možnosti: Die Auftraggeberin behält sich optional vor, Vertragsverlängerungen und/oder -aufstockungen auf Basis der in den Vergabeunterlagen genannten Kriterien an das in diesem Verfahren erfolgreiche Unternehmen zu vergeben; i. Ü. siehe ausführliche Leistungsbeschreibung.

#### **5.1.2. Kraj izvajanja**

Kjer koli

Dodatne informacije: Weltweit

#### **5.1.3. Predvideno trajanje**

Datum začetka: 01/10/2026

Datum zaključka trajanja: 30/09/2028

#### **5.1.4. Podaljšanje**

Največje število podaljšanj: 1

Dodatne informacije o podaljšanju: Die Auftraggeberin behält sich optional vor, Vertragsverlängerungen und/oder -aufstockungen auf Basis der in den Vergabeunterlagen genannten Kriterien an das in diesem Verfahren erfolgreiche Unternehmen zu vergeben; i. Ü. siehe ausführliche Leistungsbeschreibung

#### **5.1.6. Splošne informacije**

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva  
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU  
Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da  
To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da  
Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:  
selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Zmanjšanje okoljskih vplivov

Opis: siehe oben

Namen strateškega javnega naročanja: Doseganje socialnih ciljev

Opis: siehe oben

Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Prehod na krožno gospodarstvo, Blažitev podnebnih sprememb, Preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja  
Spodbujani socialni cilj: Dostopnost za vse, Enakost spolov

#### **5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: DE-A1: Bedingungen an die Auftragsausführung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Die Eignungskriterien stammen, mangels passender Kategorie, nicht ausschließlich aus der oben stehenden Kriterienkategorie. 1. Eigenerklärung: Name des Unternehmens und Anschrift, Steuer ID, Eintragung ins Handelsregister oder gleichwertigem Register nach den Rechtsvorschriften des Herkunftslands. 2. Keine Ausschlussgründe nach § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, Verordnung über Russland Sanktionen. 3. Erklärung der Bewerbungsgemeinschaft und/oder Erklärung Nachunternehmer (falls zutreffend).

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: DE-B1: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. Grundlage der fachlichen Bewertung sind nur Referenzprojekte mit einem Mindestauftragsvolumen von 300.000,00 EUR (netto). 2. Mindestens 3 Referenzprojekte im Fachgebiet "Konzeption und Durchführung von SAP S/4HANA-Trainings" in den letzten 36 Monaten.

Merilo: Povprečni letni promet

Opis merila za izbor: DE-C1: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittlicher Jahresumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren in EUR (netto) (Bei Ausschreibungen, die innerhalb von sechs Monaten nach dem Ende des letzten Geschäftsjahres von der GIZ veröffentlicht werden, kann das viertletzte Geschäftsjahr herangezogen werden.), mindestens 2 Mio. EUR (netto).

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: DE-C2: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittliche Zahl der Beschäftigten und Führungskräfte in den letzten drei Kalenderjahren, mindestens 20 Personen.

#### **5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

**Merilo:**

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Preiskriterium für "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 30

**Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Ime: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Opis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 70

**Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Ime: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Opis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila prag: Najnižje število doseženih točk

Številka v merilu za oddajo: 500

**5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 09/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTVGFLGE9/documents>

**Sprotni komunikacijski kanal:**

Spletni naslov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTVGFLGE9>

**5.1.12. Pogoji javnega naročila**

**Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTVGFLGE9>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 16/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 107 Dnevi

**Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:**

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne  
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da  
Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

#### **5.1.15. Tehnike**

##### **Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

##### **Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

#### **5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Informacije o rokih za revizijo: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB

unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem

Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der

Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die

aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der

Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung

oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit

des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Deutsche Gesellschaft für Internationale  
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

## **8. Organizacije**

---

### **8.1. ORG-0001**

Uradno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registrska številka: 993-80072-52

Poštni naslov: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Mesto: Eschborn

Poštna številka: 65760

Podregija države (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: c.r.p. law. partnership mbB

E-naslov: [frankfurt@crp-law.de](mailto:frankfurt@crp-law.de)

Tel.: +49 69 247 4828 00

Faks: +49 69 247 4828 99

Spletni naslov: <https://www.giz.de>

#### **Vloge te organizacije:**

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

### **8.1. ORG-0002**

Uradno ime: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes  
Registrska številka: T:022894990  
Poštni naslov: Kaiser-Friedrich-Straße 16  
Mesto: Bonn  
Poštna številka: 53113  
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Tel.: +49 2289499-0  
Faks: +49 2289499-163  
Spletni naslov: <https://www.bundeskartellamt.de>  
**Vloge te organizacije:**  
Organizacija za revizijo

#### 8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83  
Mesto: Bonn  
Poštna številka: 53119  
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Tel.: +49228996100  
**Vloge te organizacije:**  
TED eSender

## 10. Sprememba

---

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja  
:  
f5eaa6dd-a504-48d3-a4bd-63919d68a080-01  
Glavni razlog za spremembo  
:  
Posodobitev informacij

#### 10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: PROCEDURE  
Opis sprememb: Die Angebotsfrist wurde vom 13.07.2026, 12:00 Uhr auf den 16.07.2026, 12:00 Uhr verlängert

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: 76976463-c211-4063-9bfc-76b36060f32b - 01  
Vrsta obrazca: Javni razpis  
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Podvrsta obvestila: 16  
Datum pošiljanja obvestila: 09/07/2026 11:47:38 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas  
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 477949-2026

Številka izdaje UL S: 131/2026

Datum objave: 10/07/2026